

**INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE ON
INTELLECTUAL PROPERTY AND GENETIC RESOURCES,
TRADITIONAL KNOWLEDGE AND FOLKLORE**

Eleventh Session

Geneva, July 3 to 13, 2007

Decisions of the Eleventh Session of the Committee

**COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE LA PROPRIETE
INTELLECTUELLE RELATIVE AUX RESSOURCES
GENETIQUES, AUX SAVOIRS TRADITIONNELS ET AU
FOLKLORE**

Onzième session

Genève, 3 – 12 juillet 2007

Décisions de la onzième session du comité

**COMITE INTERGUBERNAMENTAL
SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL Y RECURSOS
GENETICOS, CONOCIMIENTOS TRADICIONALES Y
FOLCLORE**

Undécima sesión

Ginebra, 3 a 12 de julio de 2007

Decisiones de la undécima sesión del Comité

DECISION ON AGENDA ITEM 3:
ADOPTION OF THE REPORT OF THE TENTH SESSION

1. The Chair submitted, and the Committee adopted, the report of its Tenth Session (WIPO/GRTKF/IC/10/7 Prov 2.).

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 3 DE L'ORDRE DU JOUR :
ADOPTION DU RAPPORT DE LA DIXIEME SESSION

1. Le président a soumis, et le comité a adopté, le rapport de la dixième session du comité (document WIPO/GRTKF/IC/10/7 Prov.2).

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 3 DEL ORDEN DEL DÍA:
APROBACIÓN DEL INFORME DE LA DÉCIMA SESIÓN

1. El Presidente presentó el informe de la décima sesión (documento WIPO/GRTKF/IC/10/7 Prov.2), que el Comité aprobó.

DECISION ON AGENDA ITEM 4:
ACCREDITATION OF CERTAIN ORGANIZATIONS

2. The Committee unanimously approved accreditation of all the organizations listed in the Annexes to documents WIPO/GRTKF/IC/11/2 and WIPO/GRTKF/IC/11/2 Add. and *Amauta Yuyai* as *ad hoc* observers.

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 4 DE L'ORDRE DU JOUR :
ACCREDITATION DE CERTAINES ORGANISATIONS

2. Le comité a approuvé à l'unanimité l'accréditation de toutes les organisations mentionnées dans les annexes des documents WIPO/GRTKF/IC/11/2 et WIPO/GRTKF/IC/11/2 Add. et *Amauta Yuyai* en qualité d'observatrices *ad hoc*.

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 4 DEL ORDEN DEL DÍA:
ACREDITACIÓN DE DETERMINADAS ORGANIZACIONES

2. El Comité aprobó por unanimidad la acreditación de todas las organizaciones enumeradas en los Anexos de los documentos WIPO/GRTKF/IC/11/2 y WIPO/GRTKF/IC/11/2 Add. y *Amauta Yuyai* en calidad de observadores *ad hoc*.

DECISION ON AGENDA ITEM 6:
PARTICIPATION OF INDIGENOUS AND LOCAL COMMUNITIES:
VOLUNTARY FUND

3. The Committee (i) took note of the implementation of the WIPO Voluntary Fund for Accredited Local and Indigenous Communities; (ii) welcomed the pledges and contributions received; and (iii) encouraged its members and all interested public or private entities to pledge or to contribute to the Voluntary Fund.

4. The Chair proposed, and the Committee elected by acclaim, the following eight members of the Advisory Board to serve in an individual capacity: as members of delegations of WIPO Member States: Ms. Susanna Chung, Second Secretary, Permanent Mission of South Africa, Geneva; Mr. Michael Epoko, Senior Planner, National Cultural Commission, Port Moresby, Papua New Guinea; Mrs. Marie Kraus-Wollheim, Legal Advisor, Swiss Federal Institute of Intellectual Property, Bern, Switzerland; Mr. Alejandro Neyra, First Secretary, Permanent Mission of Peru, Geneva; Mrs. Larisa Simonova, Deputy Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow, Russian Federation; as members of accredited observers representing indigenous and local communities or other customary holders or custodians of TK or TCEs: Mr. Estebancio Castro Diaz, representative of the International Indian Treaty Council; Ms. Anastasia Chukhman, representative of the Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON); Mr. Musa Usman Ndamba, representative of the Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA). The Chair nominated Mr. Abdellah Ouadrhiri, Deputy Chair of the Committee, to serve as deputy Chair of the Advisory Board.

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 6 :
PARTICIPATION DES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES ET LOCALES :
FONDS DE CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

3. Le comité i) a pris note de la suite donnée à la décision de création du Fonds de contributions volontaires de l'OMPI pour les communautés locales et autochtones accréditées; ii) s'est félicité des annonces de contributions et des contributions reçues; et iii) a encouragé ses membres et toutes les entités publiques ou privées intéressées à annoncer des contributions ou à verser des contributions au Fonds de contributions volontaires.

4. Le président a proposé les huit membres ci-après qui siégeront à titre individuel au Conseil consultatif, et le comité les a élus par acclamation. Membres de délégations des États membres de l'OMPI : Ms. Susanna Chung, Second Secretary, Permanent Mission of South Africa, Geneva; Mr. Michael Epoko, Senior Planner, National Cultural Commission, Port Moresby, Papua New Guinea; Mrs. Marie Kraus-Wollheim, Legal Advisor, Swiss Federal Institute of Intellectual Property, Bern, Switzerland; Mr. Alejandro Neyra, First Secretary, Permanent Mission of Peru, Geneva; Mrs. Larisa

Simonova, Deputy Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow, Russian Federation; Membres d'observateurs accrédités représentant des communautés autochtones et locales ou d'autres détenteurs ou dépositaires coutumiers de savoirs traditionnels ou d'expressions culturelles traditionnelles : Mr. Estebancio Castro Diaz, representative of the International Indian Treaty Council; Ms. Anastasia Chukhman, representative of the Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON); Mr. Musa Usman Ndamba, representative of the Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA). Le président a désigné M. Abdellah Ouadrhiri, vice-président du comité pour l'assister en qualité d'adjoint au Conseil consultatif.

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 6 DEL ORDEN DEL DÍA:
PARTICIPACIÓN DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES:
FONDO DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS

3. El Comité i) tomó nota de la puesta en marcha del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas; ii) acogió favorablemente las contribuciones prometidas y recibidas; y iii) instó a sus miembros y a toda entidad pública o privada interesada a que contribuyan, o se comprometan a contribuir, al Fondo de Contribuciones Voluntarias.

4. El Presidente propuso que los ocho miembros siguientes intervengan a título individual en la Junta Asesora, y el Comité los eligió por aclamación: en calidad de miembros de delegaciones de Estados miembros de la OMPI: Ms. Susanna Chung, Second Secretary, Permanent Mission of South Africa, Geneva; Mr. Michael Epoko, Senior Planner, National Cultural Commission, Port Moresby, Papua New Guinea; Mrs. Marie Kraus-Wollheim, Legal Advisor, Swiss Federal Institute of Intellectual Property, Bern, Switzerland; Mr. Alejandro Neyra, First Secretary, Permanent Mission of Peru, Geneva; Mrs. Larisa Simonova, Deputy Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow, Russian Federation; en calidad de miembros de observadores acreditados, representantes de las comunidades locales e indígenas o de otros titulares o custodios consuetudinarios de conocimientos tradicionales o de expresiones culturales tradicionales: Mr. Estebancio Castro Diaz, representative of the International Indian Treaty Council; Ms. Anastasia Chukhman, representative of the Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON); Mr. Musa Usman Ndamba, representative of the Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA). El Presidente nombró Vicepresidente de la Junta Asesora al Sr. Abdellah Ouadrhiri, Vicepresidente del Comité Intergubernamental.

DECISION ON AGENDA ITEM 7:
TRADITIONAL CULTURAL EXPRESSIONS/EXPRESSIONS OF FOLKLORE

5. The Committee took note of documents WIPO/GRTKF/IC/11/4(a), WIPO/GRTKF/IC/11/4(a) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/4(a) Add 2., WIPO/GRTKF/IC/11/4(b), WIPO/GRTKF/IC/11/4(c) and WIPO/GRTKF/IC/11/6. The composite decision taken by the Committee on future work on agenda items 7 and 8 is reported under agenda item 10.

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 7 DE L'ORDRE DU JOUR :
EXPRESSIONS CULTURELLES TRADITIONNELLES/EXPRESSIONS DU
FOLKLORE

5. Le comité a pris note des documents WIPO/GRTKF/IC/11/4(a), WIPO/GRTKF/IC/11/4(a) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/4(a) Add 2., WIPO/GRTKF/IC/11/4(b), WIPO/GRTKF/IC/11/4 (c) et WIPO/GRTKF/IC/11/6. Il est fait état ci-dessous sous le point 19 de l'ordre du jour de la décision de synthèse prise par le comité en ce qui concerne les travaux futurs au titre des points 7 et 8 de l'ordre du jour.

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 7 DEL ORDEN DEL DÍA:
EXPRESIONES CULTURALES TRADICIONALES/FOLCLORE

5. El Comité tomó nota de los documentos WIPO/GRTKF/IC/11/4(a), WIPO/GRTKF/IC/11/4(a) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/4(a) Add 2., WIPO/GRTKF/IC/11/4(b), WIPO/GRTKF/IC/11/4 (c) y WIPO/GRTKF/IC/11/6. La decisión integrada que tomó el Comité en lo relativo a la labor futura sobre los puntos 7 y 8 del orden del día consta bajo el punto 10 del orden del día.

DECISION ON AGENDA ITEM 8:
TRADITIONAL KNOWLEDGE

6. The Committee took note of documents WIPO/GRTKF/IC/11/5(a), WIPO/GRTKF/IC/11/5(a) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/5(a) Add 2., WIPO/GRTKF/IC/11/5(b), WIPO/GRTKF/IC/11/5(b) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/5 (c) WIPO/GRTKF/IC/11/6 and WIPO/GRTKF/IC/11/7. The composite decision taken by the Committee on future work on agenda items 7 and 8 is reported under agenda item 10.

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 9 DE L'ORDRE DU JOUR :
SAVOIRS TRADITIONNELS

6. Le comité a pris note des documents WIPO/GRTKF/IC/11/5(a), WIPO/GRTKF/IC/11/5(a) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/5(a) Add 2.,

WIPO/GRTKF/IC/11/5(b), WIPO/GRTKF/IC/11/5(b) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/5 (c), WIPO/GRTKF/IC/11/6 et WIPO/GRTKF/IC/11/7. Il est fait état ci-dessous sous le point 10 de l'ordre du jour de la décision de synthèse prise par le comité en ce qui concerne les travaux futurs au titre des points 7 et 8 de l'ordre du jour.

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 9 DEL ORDEN DEL DÍA:
CONOCIMIENTOS TRADICIONALES

6. El Comité tomó nota de los documentos WIPO/GRTKF/IC/11/5(a), WIPO/GRTKF/IC/11/5(a) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/5(a) Add 2., WIPO/GRTKF/IC/11/5(b), WIPO/GRTKF/IC/11/5(b) Add., WIPO/GRTKF/IC/11/5 (c), WIPO/GRTKF/IC/11/6 y WIPO/GRTKF/IC/11/7. La decisión integrada que tomó el Comité en lo relativo a la labor futura sobre los puntos 7 y 8 del orden del día consta bajo el punto 10 del orden del día.

DECISION ON AGENDA ITEM 9:
GENETIC RESOURCES

7. The Committee took note of documents WIPO/GRTKF/IC/11/8 (a), WIPO/GRTKF/IC/11/8 (b), WIPO/GRTKF/IC/11/10, WIPO/GRTKF/IC/11/11, and WIPO/GRTKF/IC/11/13. The composite decision taken by the Committee on future work on agenda item 9 is reported under agenda item 10.

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 9 DE L'ORDRE DU JOUR :
RESSOURCES GÉNÉTIQUES

7. Le comité a pris note des documents WIPO/GRTKF/IC/11/8 (a), WIPO/GRTKF/IC/11/8 (b), WIPO/GRTKF/IC/11/10, WIPO/GRTKF/IC/11/11 et WIPO/GRTKF/IC/11/13. Il est fait état de la décision de synthèse prise par le comité à propos des travaux futurs concernant le point 9 de l'ordre du jour sous le point 10 de l'ordre du jour.

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 9 DEL ORDEN DEL DÍA:
RECURSOS GENÉTICOS

7. El Comité tomó nota de los documentos WIPO/GRTKF/IC/11/8 (a), WIPO/GRTKF/IC/11/8 (b), WIPO/GRTKF/IC/11/10, WIPO/GRTKF/IC/11/11 y WIPO/GRTKF/IC/11/13. La decisión integrada que tomó el Comité sobre la labor futura en lo relativo al punto 9 del orden del día consta bajo el punto 10 del orden del día.

DECISION ON ITEM 10: FUTURE WORK

8. The Intergovernmental Committee reviewed the progress made on its substantive agenda items at the current and previous sessions of its current mandate, and
- (i) Agreed that progress had been made on its substantive work to date;
 - (ii) Agreed that its work had greatly benefited from the enhanced participation of representatives of indigenous and local communities made possible by various initiatives including the successful launch of the WIPO Voluntary Fund, and also from the participation of intergovernmental organizations;
 - (iii) Agreed to recommend to the WIPO General Assembly that the current mandate of the Committee be renewed as set out in document WO/GA/30/8, paragraphs 93 to 95, namely that:
 - the Committee “will continue its work for the next budgetary biennium on questions included in its previous mandate”;
 - “its new work will focus, in particular, on a consideration of the international dimension of those questions, without prejudice to the work pursued in other fora,” and
 - “no outcome of its work is excluded, including the possible development of an international instrument or instruments”;
 - the IGC would be urged “to accelerate its work and to present a progress report to the session of the General Assembly” in September 2008.
 - The General Assembly would further request “the International Bureau to continue to assist the IGC by providing Member States with necessary expertise and documentation.”
 - (iv) With respect to the content of paragraph (iii), the Committee agreed to work towards further convergence of views on the questions included in its previous mandates, in particular, within the areas of TCEs and TK, on the Lists of Issues agreed at its Tenth Session, with a view to making appropriate recommendations to the General Assembly.
 - (v) Agreed concerning its substantive working document on item 7 (TCEs/EoF) that:
 - the Secretariat should prepare a factual extraction, with attribution, consolidating the view points and questions of Members and Observers on the List of Issues considered during the Eleventh Session including their comments submitted in writing for the Eleventh Session, subject to review of

Member States and observers and without prejudice to any position taken on these issues, and

- As agreed at the Tenth session, document WIPO/GRTKF/IC/11/4 (c) remains on the table in its existing form and comments made in relation to it are noted.
- (vi) Agreed concerning its substantive working document on item 8 (TK) that:
- the Secretariat should prepare a factual extraction, with attribution, consolidating the view points and questions of Members and Observers on the List of Issues considered during the Eleventh Session including their comments submitted in writing for the Eleventh Session, subject to review of Member States and observers and without prejudice to any position taken on these issues, and
 - As agreed at the Tenth session, document WIPO/GRTKF/IC/11/5 (c) remains on the table in its existing form and comments made in relation to it are noted.
- (vii) Agreed concerning its substantive working documents on item 9 (genetic resources) that:
- the Secretariat should prepare a further update of international developments based on document 11/8(b) which would include omissions identified in the current session, more recent developments, and any other relevant developments reported to the Committee, and
 - document WIPO/GRTKF/IC/11/8 (a) remains on the table in its existing form and comments made in relation to it are noted.

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 10 :
TRAVAUX FUTURS

8. Le comité intergouvernemental a passé en revue les progrès accomplis sur les points de fond de son ordre du jour lors des sessions précédentes et de la présente session dans le cadre de son mandat actuel, et

- i) est convenu que ses travaux de fond ont progressé jusqu'à présent;
- ii) est convenu que ses travaux ont largement bénéficié de la participation accrue des représentants des communautés autochtones et locales, rendue possible par diverses initiatives, y compris le lancement réussi du Fonds de contributions volontaires de l'OMPI, ainsi que de la participation des organisations intergouvernementales;

- iii) est convenu de recommander à l'Assemblée générale de l'OMPI le renouvellement de son mandat actuel, selon les modalités énoncées aux paragraphes 93 à 95 du document WO/GA/30/8, à savoir que
- le comité “poursuivra au cours du prochain exercice biennal ses travaux sur les questions indiquées dans son mandat précédent”;
 - “ses nouvelles activités seront notamment axées sur l'examen de la dimension internationale de ces questions, sans préjudice des travaux menés au sein d'autres instances”; et
 - “aucun résultat de ses travaux n'est à exclure, y compris l'élaboration d'un ou plusieurs instruments internationaux”;
 - le comité intergouvernemental sera exhorté “à accélérer ses travaux afin de présenter un rapport de situation à l'Assemblée générale” en septembre 2008;
 - l'Assemblée générale priera en outre “le Bureau international de poursuivre son assistance au comité intergouvernemental en mettant à la disposition des États membres les compétences et la documentation nécessaires.”
- iv) en ce qui concerne le contenu du paragraphe (iii), le comité est convenu de s'efforcer de parvenir à une plus grande convergence de vues sur les questions relevant de ses mandats précédents, notamment dans les domaines des expressions culturelles traditionnelles et des savoirs traditionnels, et sur les listes de questions approuvées à sa dixième session, en vue de formuler des recommandations appropriées à l'Assemblée générale;
- v) est convenu, en ce qui concerne ses documents de travail de fond relatifs au point 7 (expressions culturelles traditionnelles ou expressions du folklore),
- que le Secrétariat publierait des extraits factuelles, avec mention de la source, faisant la synthèse des points de vue et des questions des membres et des observateurs sur la liste des questions examinées durant la onzième session, y compris les observations soumises par écrit en vue de la onzième session, sous réserve d'un réexamen par les États membres et les observateurs et sans préjudice de toute position prise sur ces questions, et
 - que, comme convenu à la dixième session, le document WIPO/GRTKF/IC/11/4 (c) restait à l'ordre du jour sous sa forme actuelle et qu'il était pris note des observations formulées à son sujet;
- vi) est convenu, en ce qui concerne ses documents de travail de fond relatifs au point 8 (savoirs traditionnels),

- que le Secrétariat publierait des extraits factuelles, avec mention de la source, faisant la synthèse des points de vue et des questions des membres et des observateurs sur la liste de questions examinées durant la onzième session, y compris les observations soumises par écrit en vue de la onzième session, sous réserve d'un réexamen par les États membres et les observateurs et sans préjudice de toute position prise sur ces questions, et
 - que, comme convenu à la dixième session, le document WIPO/GRTKF/IC/11/5 (c) restait à l'ordre du jour sous sa forme actuelle et qu'il était pris note des observations formulées à son sujet.
- vii) Est convenu, en ce qui concerne les documents de travail de fond relatifs au point 9 (ressources génétiques),
- que le Secrétariat établirait un récapitulatif actualisé des faits nouveaux intervenus sur la plan international, inspiré du document 11/8(b) et comprenant des éléments dont l'omission a été signalée durant la session en cours, des faits nouveaux et tous autres faits nouveaux pertinents portés à la connaissance du comité, et
 - que le document WIPO/GRTKF/IC/11/8(a) reste à l'ordre du jour sous sa forme actuelle et qu'il est pris note des observations formulées à son sujet.

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 10 DEL ORDEN DEL DÍA: LABOR FUTURA

8. El Comité Intergubernamental pasó revista a los progresos logrados en las anteriores sesiones, así como en la presente sesión, respecto de los puntos sustantivos de su mandato vigente, y
- i) convino en que se ha logrado avanzar su labor sustantiva;
 - ii) convino en que su labor se ha beneficiado enormemente tanto de la participación reforzada de representantes de comunidades locales e indígenas, resultado de varias iniciativas como la puesta en marcha satisfactoria del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias, como de la participación de organizaciones intergubernamentales;
 - iii) convino en recomendar a la Asamblea General de la OMPI que renueve el mandato vigente del Comité tal como consta en el documento WO/GA/30/8, párrafos 93 a 95, a saber que;
 - el Comité “continúe durante el ejercicio presupuestario correspondiente al bienio siguiente la labor sobre las cuestiones incluidas en su mandato anterior”;

- “la nueva labor del Comité Intergubernamental se centrará, en particular, en considerar la dimensión internacional de esas cuestiones, sin perjuicio de la labor que se lleve a cabo en otros foros”, y
 - “no se excluy[a] ningún resultado de esa labor, incluida la posible elaboración de un instrumento o instrumentos internacionales”;
 - se instará al Comité Intergubernamental “a acelerar su labor y a presentar un informe sobre la marcha de sus trabajos a la Asamblea General” en su período de sesiones de septiembre de 2008;
 - la Asamblea General solicitará además “a la Oficina Internacional que siga prestando asistencia al Comité Intergubernamental mediante el suministro a los Estados miembros del conocimiento técnico y la documentación que sean necesarios”;
- iv) Con respecto al contenido del apartado iii), el Comité convino en que obrará para lograr una mayor convergencia de los puntos de vista expresados sobre las cuestiones incluidas en sus anteriores mandatos, en particular, en lo que atañe a las ECT y los CC.TT., sobre la lista de cuestiones acordada en su décima sesión, con miras a formular las recomendaciones apropiadas a la Asamblea General;
- v) en lo relativo al documento de trabajo sustantivo sobre el punto 7 (ECT/EF), convino en que:
- la Secretaría debería preparar una reseña objetiva de los puntos de vista y las cuestiones señalados por los Estados miembros y los observadores, con indicación de quien ha formulado tal punto de vista o cuestión, respecto de la lista de cuestiones examinada en la undécima sesión, incluidos los comentarios presentados por escrito en la undécima sesión, reseña que será examinada por los Estados miembros y los observadores sin perjuicio de las posturas adoptadas con respecto de las mismas;
 - el documento WIPO/GRTKF/IC/11/4(c) seguirá siendo objeto de debate en su forma actual, tal como se acordara en la décima sesión, habiéndose tomado conocimiento de los comentarios formulados en relación con este documento;
- vi) en lo relativo al documento de trabajo sustantivo sobre el punto 8 (CC.TT.), convino en que:
- la Secretaría debería preparar una reseña objetiva de los puntos de vista y las cuestiones señalados por los Estados miembros y los observadores, con indicación de quien ha formulado tal punto de vista o cuestión, respecto de

la lista de cuestiones examinada en la undécima sesión, incluidos los comentarios presentados por escrito en la undécima sesión, reseña que será examinada por los Estados miembros y los observadores sin perjuicio de las posturas adoptadas con respecto de las mismas; y

- el documento WIPO/GRTKF/IC/11/5(c) seguirá siendo objeto de debate en su forma actual, tal como se acordara en la décima sesión, habiéndose tomado conocimiento de los comentarios formulados en relación con este documento;
- vii) en lo relativo a los documentos de trabajo sustantivos sobre el punto 9 (recursos genéticos), convino en que:
- la Secretaría debería preparar una actualización respecto de los últimos acontecimientos ocurridos en el plano internacional, sobre la base del documento WIPO/GRTKF/IC/11/8(b), y en la que se incluyan las omisiones señaladas durante la presente sesión, la evolución más reciente y demás hechos puestos en conocimiento del Comité; y
 - el documento WIPO/GRTKF/IC/11/8(a) seguirá siendo objeto de debate, habiéndose tomado conocimiento de los comentarios formulados en relación con este documento.

DECISION ON AGENDA ITEM 11:
CLOSING OF THE SESSION

9. The Committee adopted its decisions on agenda items 3, 4, 6, 7, 8, 9, and 10 on July 12, 2007. It agreed that a draft written report, containing the agreed text of these decisions and all interventions made to the Committee, would be prepared and circulated by September 7, 2007. Committee participants should submit written corrections to their interventions as included in the draft report before October 30, 2007. A final version of the draft report will then be circulated to Committee participants for subsequent adoption.

DÉCISION EN CE QUI CONCERNE LE POINT 11 DE L'ORDRE DU JOUR :
CLÔTURE DE LA SESSION

9. Le comité a adopté ses décisions relatives aux points 3, 4, 6, 7, 8, 9 et 10 de l'ordre du jour le 12 juillet 2007. Il est convenu qu'un projet de rapport écrit contenant le texte de ces décisions, qui a fait l'objet d'un accord, et toutes les interventions prononcées devant le comité, sera établi et distribué avant le 7 septembre 2007. Les participants du comité devront soumettre par écrit avant le 30 octobre 2007 les corrections à apporter à leurs interventions figurant dans le projet de rapport. Une

version finale du projet de rapport sera ensuite distribuée aux participants du comité pour adoption ultérieure.

DECISIÓN SOBRE EL PUNTO 11 DEL ORDEN DEL DÍA:
CLAUSURA DE LA SESIÓN

9. El 12 de julio de 2007 el Comité aprobó sus decisiones sobre los puntos 3, 4, 6, 7, 8, 9 y 10 del orden del día. Acordó que se redactará un proyecto de informe en el que figuren el texto acordado de esas decisiones y todas las intervenciones hechas en el Comité, informe que se distribuirá antes el 7 de septiembre de 2007. A más tardar el 30 de octubre de 2007, los participantes deberán presentar por escrito las eventuales correcciones de las intervenciones incluidas en el proyecto de informe. La versión final del proyecto de informe será entonces distribuida a los participantes para su aprobación ulterior.

[End/Fin]